



4. korak Ozulite i bacite drugu zaledenu podlogu i prekoplite prekop preko cijevi. Napomena: Podignite krlice prema potrebi kako biste ponovo pozicionirali ili izvadili cijev. Uklanjanje

- korak Zamijenite EZ-Hold svakih 5 dana ili prema bolničkom protokolu, što god je ranije.
- korak Podignite krlice kako biste izvadili cijev.
- korak Natopite EZ-Hold vodom ili fiziološkom otopinom.
- korak Polako odvojite EZ-Hold s kože dok kožu brišete tamponom s vodom ili fiziološkom otopinom. MJERE OPREZA I UPOZORENJA U slučaju nadražaja kože odmah prestanite s uporabom. EZ-Hold neke pravilno nalijegati na vlažnu kožu ili kosu. Ulja i losioni također će negativno utjecati na prijanjanje. Nemojte koristiti alkohol kako biste očistili kožu prije primjene protizvoda.

Proizvod za jednog pacijenta.
Europska unija: MDR EU 2017/745
Svaki ozbiljan incident koji se dogodilo u vezi s ovim uređajem treba prijaviti tvrtki Neotech Products i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.

Dansk
EZ-Hold® Slange- og kanylholder
INDIKATIONER FOR BRUG
EZ-Hold er beregnet til at forankre og understøtte respirationsslanger.
BRUGSANVISING
Forberedelse
Rens og tør huden der, hvor EZ-Hold skal placeres i henhold til hospitalets protokol.
Bemærk: Det er vigtigt, at huden er så ren og tør som muligt. EZ-Hold klæber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil også påvirke klæbeevnen negativt.
BRUG IKKE ALKOHOL.
Påsætning
Trin 1 Inden plastforing fjernes, skal hydrokolloidklæbemidlet aktivt opvarmes. Opvarmningsteknikker omfatter: hold mellem håndfladerne i mindst 60 sekunder, hold tæt på en strålevarmer i 10-15 sekunder eller hold dem en kemisk hælvvarmer i 10-15 sekunder.

Trin 2 Kassér den hvide, papirbeklædning, og fjern og kassér den gennemsigtige, printede beklædning fra hydrokolloidbasen
Trin 3 Påfør basen på huden og hold den på plads i 60 sekunder for at sikre korrekt vedhæftning.
Trin 4 Fjern og kassér den anden foring og fold flappen over slangen.
Bemærk: Loft flappen efter behov for at flytte eller fjerne slangen.
Fjernelse
Trin 1 Udskift EZ-Hold hver 5. dag eller i henhold til hospitalets protokol, alt efter hvad der kommer først.
Trin 2 Loft flappen for at fjerne slangen.
Trin 3 Mæt EZ-Hold med ferskvand eller saltvand.
Trin 4 Træk langsomt EZ-Hold væk fra huden, mens du vasker huden med ferskvand eller saltvand.
FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER
Albryd straks brugen, hvis der opstår hudirritation.
EZ-Hold klæber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil også påvirke klæbeevnen negativt.
Brug ikke alkohol til at rense huden før påsætning.
Kun til brug for en enkelt patient.
Europæiske Union: MDR EU 2017/745
Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med denne enhed, skal rapporteres til Neotech Products og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Nederlands
EZ-Hold® Buis en canule houder
GEBRUIKSINDICATIES
De EZ-Hold is bedoeld om beademingsbuizen te verankeren en te ondersteunen.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Voorbereiding
Reinig en droog de huid daar waar de EZ-Hold geplaatst zal worden volgens het ziekenhuisprotocol.
Let op: Het is belangrijk dat de huid zo schoon en droog mogelijk is. EZ-Hold zal niet goed hechten op vochtige huid of haar. Oliën en lotions voorkomen ook een goede hechting.
GEBRUIK GEEN ALCOHOL.
Aanbrengen
Stap 1 Voordat u de plastic verpakking verwijdert, moet de hydrokolloid-lijm actief verwarmd worden. Dat kunt u op de volgende manieren doen: ongeveer 60 seconden tussen uw handpalmen houden, 10-15 seconden boven de verwarming houden of 10-15 seconden tegen een hielwarmer houden.
Stap 2 Gooi de witte, papieren verpakking weg, pei vervolgens de doorzichtige, bedrukte verpakkingslaag van de hydrocolloidbasis af en gooi deze weg.
Stap 3 Breng de basis op de huid aan en houd deze 60 seconden op zijn plaats, zodat deze goed hecht.
Stap 4 Pei de tweede matte verpakkingslaag af, gooi deze weg en vouw de flap over de slang.
Let op: Til de flap zo nodig op om de slang te verplaatsen of te verwijderen.
Lostrekken
Stap 1 Vervang de EZ-Hold om de 5 dagen of volgens het ziekenhuisprotocol, afhankelijk van wat eerder is.
Stap 2 Til de flap op om de slang te verwijderen.
Stap 3 Doorweek de EZ-Hold met een water- of zoutoplossing.
Stap 4 Trek de EZ-Hold langzaam van de huid af terwijl u de huid met de water- of zoutoplossing afveegt.
VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN
Stop het gebruik onmiddellijk als er huidirritatie optreedt.
EZ-Hold zal niet goed hechten op vochtige huid of haar. Oliën en lotions voorkomen ook een goede hechting.
Gebruik geen alcohol op de schone huid voordat u het product aanbrengt.

Mag door slechts één patiënt gebruikt worden.
Europese Unie: MDR EU 2017/745
Elk serieus incident dat plaatsvindt in het kader van het gebruik van dit product, moet gemeld worden aan Neotech Products en de verantwoordelijke autoriteit in de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevindt.

Eesti keel
EZ-Hold®-itoru - ja kanüülhoidik
KASUTUSNÄIDUSTUSED
EZ-Hold on ette nähtud hingamistorude kinnitamiseks ja toetamiseks.
KASUTUSJUHEND
Ettevalmistus
Puhastage ja kuivatage nahk kohas, kuhu EZ-Hold paigaldatakse, haigla protokoll järgi.
Märkus. On oluline, et nahk oleks võimalikult puhas ja kuiv. EZ-Hold ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ka õlid ja kreemid

mõjutavad nende kasutamist ebasoodsalt.
ÄRGE KASUTAGE ALKOHOLI.
Pealekandmine
1. samm Enne plastist vooderdis eemaldamist tuleb hüdrokolloidset kleebist aktiivselt soojendada. Soojendustehnikad on järgmised: hoidke peopesade vahel vähemalt 60 sekundit, hoidke käirgava soojendaja lähedal 10–15 sekundit või hoidke vastu keemilist kannasoojendajat 10–15 sekundit.
2. samm Visake ära valge paberist vooderdis, seejärel eemaldage hüdrokolloidsest põhjalt läbipaistev tükitud vooderdis.
3. samm Pange põhi nahale ja hoidke 60 sekundit paigal, et tagada korralik kleepumine.
4. samm Eemaldage ja visake ära teine matt vooderdis ja keerake klapp üle toru.
Märkus. Toru ümberpaigutamiseks või eemaldamiseks tõstke klappi vajaduse järgi.
Eemaldamine
1. samm Vahetage EZ-Holdi iga 5 päeva järel või haigla protokoll järgi, olenevalt sellest, kumb on värssem.
2. toiming Toru eemaldamiseks tõstke klappi.
3. samm Leotage EZ-Holdi vee või füsioloogilise lahusega.
4. samm Tõmmake EZ-Hold aeglaselt nahast eemale, samal ajal niisutades nahka vee või füsioloogilise lahusega.
ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED
Nahaärrituse tekkimisel katkestage kohe kasutamine.
EZ-Hold ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ka õlid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodsalt.
Ärge kasutage enne pealekandmist naha puhastamiseks alkoholi.
Ainult ühel patsiendil kasutamiseks.
Euroopa Liit: MDR EU 2017/745
Kõigist selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja jälvõi patsient asub.

Ελληνικά
EZ-Hold® Συσκευή συγκράτησης σωλήνωσης και σωληνίσκου
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Το EZ-Hold προορίζεται για τη στερέωση και την υποστήριξη αναπνευστικών σωλήνων.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προετοιμασία
Καθαρίστε και στεγνώστε το δέρμα όπου θα τοποθετηθεί το EZ-Hold σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο.
Σημείωση: Είναι σημαντικό το δέρμα να είναι όσο το δυνατόν πιο καθαρό και στεγνό. Το EZ-Hold δεν προσκολλάται σωστά σε υγρό δέρμα ή μαλλιά. Τα έλαια και οι λοσιόν επηρεάζουν επίσης αρνητικά την ικανότητα προσκόλλησης.
ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ.
Εφαρμογή
Βήμα 1 Πριν από την αφαίρεση της πλαστικής μεμβράνης, το αυτοκόλλητο υδροκολλοειδούς πρέπει να ζεσταθεί ενεργητικά. Ορισμένοι τρόποι για να ζεσταθεί: Κρατήστε το ανάμεσα στις παλάμες σας για τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα, τοποθετήστε το κοντά σε ένα θερμαντικό στοιχείο υπερήχων ακτινοβολίας για 10-15 δευτερόλεπτα ή ακουμήστε το σε μια θερμοφόρα φτέρνας για 10-15 δευτερόλεπτα.
Βήμα 2 Απορρίψτε τη λευκή, χάρτινη επένδυση, στη συνέχεια απομακρύνετε και απορρίψτε τη διαφανή, τυπωμένη επένδυση από υδροκολλοειδή βάση.
Βήμα 3 Εφαρμόστε τη βάση στο δέρμα και πιέστε για 60 δευτερόλεπτα για να εξασφαλίσετε τη σωστή πρόσφυση.
Βήμα 4 Απομακρύνετε και απορρίψτε τη δεύτερη παγωμένη επένδυση και διπλώστε το περιτύλιγμα πάνω από τη σωλήνωση.
Σημείωση: Ανασηκώστε το περιτύλιγο όπως χρειάζεται για να αναπνοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τη σωλήνωση.
Αφαίρεση
Βήμα 1 Αντικαταστήστε το EZ-Hold κάθε 5 ημέρες ή σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο, αν προβλέπει αντικατάσταση ωριότερα.
Βήμα 2 Ανασηκώστε το περιτύλιγο για να αφαιρέσετε τη σωλήνωση.
Βήμα 3 Εμποτίστε το EZ-Hold με νερό ή φυσιολογικό ορό.
Βήμα 4 Απομακρύνετε αργά το EZ-Hold από το δέρμα καθώς καθαρίζετε το δέρμα με νερό ή φυσιολογικό ορό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος διακόψτε αμέσως τη χρήση.
Το EZ-Hold δεν προσκολλάται σωστά σε υγρό δέρμα ή μαλλιά. Τα έλαια και οι λοσιόν επηρεάζουν επίσης αρνητικά την ικανότητα προσκόλλησης.
Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα για τον καθαρισμό του δέρματος πριν από την εφαρμογή.
Προορίζεται για χρήση από έναν μόνο ασθενή.
Ευρωπαϊκή Ένωση: MDR EU 2017/745
Κάθε σοβαρό περιστατικό που συνέρη σε σχέση με τη συσκευή αυτή πρέπει να αναφέρεται στη Neotech Products και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Magyar
EZ-Hold® Cső- és kanülrögzítő
TERÁPIÁS JAVALLATOK
Az EZ-Hold a lélegeztető csővek rögzítésére és alátámasztására szolgál.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Előkészítés
Tisztítsa meg és szárítsa meg a bőrt azon a felületen, ahova az EZ-Hold terméket fogja helyezni, a kórházi protokoll szerint.
Megjegyzés: Fontos, hogy a bőr minél tisztább és szárazabb legyen. Az EZ-Hold nem tapad megfélelően a nedves bőrhöz vagy hajhoz. Az olajok és testápolók szintén hátrányosan befolyásolják a tapadást.
NE HASZNÁLJON ALKOHOLT.
Használat
1. lépés Mielőtt eltávolítja a műanyag bélest, a hydrokolloid tapadócsikot aktívan fel kell melegíteni. Melegítési technikák: tartsa a tenyerei között legalább 60 másodpercig, tartsa egy sugárzó melegítő közelében 10-15 másodpercig vagy tartsa egy kémiai sarokmelegítőhöz 10-15 másodpercig.
2. lépés Selejtezze ki a fehér papírbélest, azután húzza le és selejtezze ki az átlátszó, nyomtatott bélest a hydrokolloid alapról.
3. lépés Helyezze rá az alapot a bőrre, és a megfelelő tapadás érdekében nyomja oda 60 másodpercig.
4. lépés Húzza le és selejtezze ki a második, homályosított bélest, azután hajtsa rá a fület a csőre.
Megjegyzés: A cső áthelyezéséhez vagy eltávolításához emelje fel a fület a szükséges mértékben.
Eltávolítás
1. lépés Cserélje ki az EZ-Hold terméket 5 naponta vagy a kórházi protokoll szerint, attól függően, hogy melyik esedékes korábban.
2. lépés A cső eltávolításához emelje fel a fület.
3. lépés Itassa át az EZ-Hold terméket vízzel vagy sóoldattal.
4. lépés Lassan húzza le az EZ-Hold terméket a bőrről, közben a bőrt törölje át vízzel vagy sóoldattal.
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÖVINTÉZKEDÉSEK
Bőrirritáció jelentkezése esetén a használatot azonnal fel kell függeszteni.
Az EZ-Hold nem tapad megfélelően a nedves bőrhöz vagy hajhoz. Az olajok és testápolók szintén hátrányosan befolyásolják a tapadást.
Használat előtt ne használjon alkoholt a bőr tisztítására.

Kizárólag egy páciensen használható.
Európai Unió: MDR EU 2017/745
Minden, az eszközzel kapcsolatos súlyos eseményt jelenteni kell a Neotech Products vállalatnak és azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a páciens található.

Gaeilge
EZ-Hold® Tubing and Cannula Holder
TÁCSA ÚSÁIDE
Tá an EZ-Hold beartaithe le feadáin anaíaithe a dhaingniú agus tacaíocht a thabhairt dóibh.
TREORACHA ÚSÁIDE
Ullmhúchán
Glan agus triomhaigh craiceann áit a bhfuil EZ-Hold le bheith suite i gcomhréir le prótacal an ospidéal.
Nóta: Tá sé tábhachtach go bhfuil an chraiceann chomh glan agus tirim agus is féidir. Ni chloífidh EZ-Hold i gceart le craiceann tais nó le grauig Beidh drochtionchar ag olaí agus lóiseanna ar an ngreamú.
NÁ HÚSÁID ALCÓIL.
Feidhm
Céim 1 Sula mbaintear líneár plaisteach, ní mór greamachán hidreacollóideach a théamh go gníomhach. Cuimsíonn na teicnící téimh: coinneigh idir bosa do lámh iad ar feadh 60 soicind ar a laghad, cuir iad in aice le téitheoir radanta ar feadh 10- 15 soicind, nó coimeád iad taobh le téitheoir sál ceimiceach ar feadh 10- 15 soicind.
Céim 2 Caith uait an líneár páipeár bán agus ansin scamh agus caith uait an líneár trédhearcach priontáilte ón mbonn hidreacollóideach.
Céim 3 Cuir an bonn ar an graiseann agus coinneigh in áit é ar feadh 60 soicind chun greamaitheacht chuí a chinntiú. Scamh agus caith uait an dara líneár scamallach agus fill an flapa thar an fheadánra.
Nóta: Ardaigh an flapa de réir mar is gá chun feadánra a bhogadh nó a bhaint.
Á Bhaint
Céim 1 Áthraigh EZ-Hold gach 5 lá nó de réir phrótacal an ospidéal, cibé acu is túisce.
Céim 2 Ardaigh flapa chun feadánra a bhaint.
Céim 3 Déan EZ-Hold a sháithiú le huisce nó le sailine.
Céim 4 Bain EZ-Hold ón graiseann go mall agus tú ag déanamh maraíreacht ar an graiseann le huisce nó le saile.
RABHAIDH & FOILAIRIMH
Scoil de láithreach má tharlaíonn greannú craicinn.
Ni chloífidh EZ-Hold i gceart le craiceann tais nó le grauig Beidh drochtionchar ag olaí agus lóiseanna ar an ngreamú.
Ná húsáid alcól chun an craiceann a ghlanadh sula gcuirtear i bhfeidhm é.
Úsáid aon othair aonair amháin.
An tAontas Eorpach: MDR EU 2017/745
Ba cheart aon teagmhás tromchúiseach a tharla maidir leis an ngléas seo a thuairiscíú do Neotech Products agus d’údarás inniúil an Bhalstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar bunaithe.

Lietuviškai
„EZ-Hold®“ Vamzdelių ir kanuliės laikiklis
NAUDOJIMO INDIKACIJOS
„EZ Hold“ laikiklis yra skirtas bambos kateteriams pritvirtinti ir prilaikyti.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Paruošimas
Nuvalykite ir nusausinkite odą, kur bus uždėtas „EZ-Hold“ laikiklis, pagal liginonies protokolą.
Pastaba: Svarbu, kad oda būtų švari ir sausa. „EZ-Hold“ laikiklis tinkamai neprilimpa prie drėgnos odos ar plaukų. Aliejai ir losjonai taip pat neigiamai paveiks sukibimą.
NENAUDOKITE ALKOHOLIO.
Užlijavimas
1 žingsnis Prieš nuimant plastikinį įdėklą, hidrokoloidiniai klijai turi būti aktyviai sušildyti. Pašildymo būdai: palaikykite tarp delnų bent 60 sekundžių, 10–15 sekundžių palaikykite šalia spindulinio šildytuvo arba 10–15 sekundžių palaikykite priešais cheminį pėdų šildytuvą.
2 žingsnis Išmeskite baltą, popierinį įdėklą, tada nulupkite ir išmeskite švarų, atspausdintą įdėklą nuo hidrokoloidinio pagrindo
3 žingsnis Užlijaukite pagrinda ant odos ir palaikykite 60 sekundžių, kad būtų užtikrintas tinkamas sukibimas.
4 žingsnis Nulupkite ir išmeskite antrąjį matinį įdėklą ir užlenkite atvartą ant vamzdelio.
Pastaba: Jei reikia, atlenkite atvartą, kad pakeistumėte vamzdelio vietą arba jį pašalintumėte.
Nuėmimas
1 žingsnis Keiskite „EZ-Hold“ laikiklį kas 5 dienas arba pagal liginonies protokolą, priklausomai nuo to, kuri data bus ankstesnė.
2 žingsnis Atlenkite atvartą, kad pašalintumėte vamzdelį.
3 žingsnis Užpildykite „EZ-Hold“ laikiklį vandeniu arba fiziologiniu tirpalu.
4 žingsnis Lėtai nulpskite „EZ-Hold“ laikiklį kai valote odą vandeniu arba fiziologiniu tirpalu.
PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI
Nedėsdami nutraukite naudojimą, jei atsiranda odos sudirginimas. „EZ-Hold“ laikiklis tinkamai neprilimpa prie drėgnos odos ar plaukų. Aliejai ir losjonai taip pat neigiamai paveiks sukibimą. Prieš klijuodami nenaudokite odos valymui skirto alkoholio.
Naudoti gali tik vienas pacientas.
Europos Sąjunga: MDR EU 2017/745
Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su šiuo produktu, reikia pranešti „Neotech Products“ įmonei ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Malti
EZ-Hold® Zamma ghat-Tubi u l-Kannula
INDIKAZZJONI GHALL-UŻU
l-EZ-Hold huwa mahsub bhala ankra u appoġġ ghal tubi tat-tehid tan-nifs.
DIREZZJONIJET GHALL-UŻU
Preparazzjoni
Naddaf u xxolta l-gilda fejn ser jitqiegħed l-EZ-Hold skont il-protokoll tal-isptar.
Nota: Huwa importanti li l-gilda tkun nadfa u xotta kemm jista’ jkun.
l-EZ-Hold mhux se jehel sew mal-gilda jew xagħar nedjin. Iż-żjut u l-lozjonijiet ukoll se jaffettwaw b’mod negattiv l-adeżjoni.
TUŻAX ALKOHOL.
Applikazzjoni
Pass 1 Qabel ma titneħħa l-kisja tal-plastik, l-adeżiv tal-idrokollojġe għandu jissahħan b’mod attiv. Tekniki ta’ tishin jinkludu: zomm bejn il-pali ta’ idejġ għal mill-inqas 60 sekonda, zomm heġin apparat li jsaħħan b’mod radjanti għal 10-15-il sekonda, jew zomm ma’ apparat li jsaħħan l-għarġub kimiku għal 10-15-il sekonda.
Pass 2 Armi l-karta l-bajda tal-kisja, imbagħad qaxxar u armi l-kisja trasparenti stampata mill-baži tal-idrokollojġe
Pass 3 Applika l-baži mal-gilda u zomm f’postha għal 60 sekonda biex तिzğura adeżjoni xierġa.
Pass 4 Qaxxar u armi it-tieni kisja opaka u itwi l-flap fuq it-tubu.
Nota: Tella’ l-flap kif meħtieġ biex tippozizzjona mill-ġdid jew tneħħi t-tubu.

Tneħħija
Pass 1 lbdel l-EZ Hold kull 5 ijiem jew skont il-protokoll tal-isptar, skont liema jseħħ l-ewwel.
Pass 2 Tella’ l-flap biex tneħħi t-tubu.
Pass 3 Issatura l-EZ-Hold bl-ilma jew bl-ilma mielah.
Pass 4 Qaxxar bil-mod l-EZ-Hold l’ bogħod mill-gilda waqt li timsaħ il-gilda bl-ilma jew bl-ilma mielah.
ATTENZJONI U TWISSIJET
Waqqaf immedjatament jekk ikun hemm irritazzjoni tal-gilda.
L-EZ-Hold mhux se jehel sew mal-gilda jew xagħar nedjin. Iż-żjut u l-lozjonijiet ukoll se jaffettwaw b’mod negattiv l-adeżjoni.
Tużax l-alkohol biex tnaddaf il-gilda qabel l-applikazzjoni.
Għal żuj minn pazjenti wieħed biss.
Unjoni Ewropea: MDR EU 2017/745
Kwalunkwe incident serju li sehħ b’rabta ma’ dan l-apparat għandu jiġi rappurtat lil Neotech Products u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fiħ l-utent u/jew il-pazjent huma stabbiliti.

Română
EZ-Hold® Suport pentru tubulatură și canulă
INDICAȚII DE UTILIZARE
EZ-Hold este destinat să ancoreze și să susțină tuburile de respirație.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Pregătire
Curățați și uscați pielea pe porțiunea unde va fi plasat EZ-Hold, conform protocolului spitalului.
Notă: Este important ca pielea să fie cât mai curată și mai uscată posibil. EZ-Hold nu va adera în mod corespunzător pe pielea sau pe părul umed. De asemenea, uleiurile și loțiunile vor afecta în mod negativ aderența.
NU UTILIZAȚI ALCOOL.
Aplicare
Pasul 1 Înainte de a îndepărta folia de plastic, feșele cu adeziv cu hidrocoloid trebuie să fie încălzite în mod activ. Tehnicile de încălzire includ: țineți-le între palmele mâinilor timp de cel puțin 60 de secunde, țineți-le lângă un radiator timp de 10-15 secunde sau țineți-le lângă un încălzitor chimic pentru călcaie timp de 10-15 secunde.
Pasul 2 Aruncați folia albă, de hârtie, apoi desprindeți și aruncați folia transparentă, imprimată, de pe baza hidrocoloidă.
Pasul 3 Așezați pe țâmple feșele adezive cu hidrocoloid și țineți-le pe poziție timp de 60 de secunde, pentru a asigura o aderență corespunzătoare.
Pasul 4 Desprindeți și aruncați a doua folie mată și îndoiți clapeta peste tubulatură.
Notă: Ridicați clapeta după cum este, necesar pentru a re poziționa sau a îndepărta tubulatura.
Îndepărtare
Usăid aon othair amháin.
An tAontas Eorpach: MDR EU 2017/745
Ba cheart aon teagmhás tromchúiseach a tharla maidir leis an ngléas seo a thuairiscíú do Neotech Products agus d’údarás inniúil an Bhalstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar bunaithe.

Slovenčina
EZ-Hold® Držak trubice a kanyly
INDIKÁCIE NA POUŽITIE
EZ-Hold je určený na ukotvenie a pridržovanie dýchacích trubic.
NÁVOD NA POUŽITIE
Príprava
Očistite a osušte pokožku, kde má byť umiestnený EZ-Hold podľa nemoocničného protokolu.
Poznámka: Je dôležité, aby bola pokožka čo najčistejšia a najsuchšia. EZ-Hold nebude prilihať na vlhkú pokožku alebo vlasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú prínavosť.
NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL.
Aplikácia
Krok 1 Pred odstránením plastovej ochrannej fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzľa dľaňami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievača 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievači nöh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Vyhodte bielu papierovú fóliu, potom odlúpnite a vyhodte priehľadnú, potlačenú fóliu z hydrokoloidnej základne.
Krok 3 Priložte základňu na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, aby sa zabezpečila správna adhézia.
Krok 4 Odlúpnite a vyhodte druhú nepriehľadnú fóliu a preložte chlopňu cez trubicu.
Poznámka: Zdvihnite chlopňu, ak potrebujete premiestniť alebo odstrániť trubicu.
Odstránenie
Krok 1 EZ-Hold vymieňajte každých 5 dní alebo podľa zavedených nemoocničných postupov, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Zdvihnite chlopňu, ako potrebujete odstrániť trubicu.
Krok 3 Naplňte EZ-Hold vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Pomaly odľupujte EZ-Hold z pokožky, pričom otierajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
EZ-Hold nebude správne prilihať na vlhkú pokožku alebo vlasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú prínavosť. Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol.
Nie je určený na použitie u dospelých.
Európska únia: MDR EU 2017/745
Akýkoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

Slovenščina
EZ-Hold® Držalo za cevke in kanile
INDIKACIJE ZA UPORABO
EZ-Hold je namenjen pritrditvi in podpori dihalnih cevi.
NAVODILA ZA UPORABO
Priprava
Očistite in posušite kožo, kjer bo nameščen EZ- Hold v skladu z bolnišničnim protokolom.
Opomba: Pomembno je, da je koža čim bolj čista in suha. EZ-Hold se ne bo pravilno oprijel vlažne kože ali las. Olja in losjoni bodo prav tako negativno vplivali na oprijem.
NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA.

Nanos

- korak Hidrokoloidno lepilo je treba pred odstranitvijo plastične obloge aktivno segreti. Tehnike segrevanja vključujejo: držite med dlani najmanj 60 sekund, držite v bližini sevalnega ogrevalnika 10–15 sekund ali držite ob kemičnem ogrevalniku pete 10–15 sekund.
- korak Zavrzite belo papirnatno oblogo, nato olupite in zavrzite prozorno, potiskano podlogo iz hidrokoloidne baze
- korak Nanesite bazo na kožo in jo držite 60 sekund, da zagotovite pravičen oprijem.
- korak Odlepite in zavrzite drugo matirano podlogo ter zložite zavihke čez cevke.
- Opomba: Po potrebi dvignite zavihke, da predstavite ali odstranite cevke.

Odstranjevanje
1. korak Zamenjajte EZ-Hold vsakih 5 dni ali v skladu z bolnišničnim protokolom, kar nastopi prej.
2. korak Dvignite zavihke, da odstranite cevke.
3. korak EZ-Hold nasičite z vodo ali fiziološko raztopino.
4. korak Počasi odlepite EZ-Hold s kože, medtem ko kožo brišete z vodo ali fiziološko raztopino.
PREVIDNOSTNI UKREPI IN OPOZORILA
Če se pojavi draženje kože, takoj prekinite uporabo.
EZ-Hold se ne bo pravilno oprijel vlažne kože ali las. Olja in losjoni bodo prav tako negativno vplivali na oprijem.
Pred nanosom ne uporabljajte alkohola za čiščenje kože.
Samu za enkratno uporabo.
Evropska unija: MDR EU 2017/745
Vsak resen incident, ki se zgodi v zvezi s tem pripomočkom, je treba prijaviti družbi Neotech Products in pristojnemu organu države članice, v kateri prebiva uporabnik in/ali bolnik.

العربية
EZ-Hold® حامل الأنبوب والقنية
دواعي الاستخدام
يهدف EZ-Hold إلى تثبيت أنابيب التنفس ودعمها.
إرشادات الاستخدام
الإعداد
نظف البشرة في موضع EZ-Hold وجففها حسب بروتوكول المستشفى.
ملاحظة: من الضروري أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قدر الإمكان. لن يلتصق EZ-Hold بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق بشكل سلبي.
لا تستخدم الكحول.
التطبيق
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة المادة اللاصقة الغروانية المائية بنشاط. تتضمّن تقنيات التدفئة ما يلي: امسك بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسك بالقرب من أداة تدفئة مشقّة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة الكعيبين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.

الخطوة الثانية
انزع البطانة الورقية البيضاء، ثم قشر البطانة الشفافة المطبوعة المصنوعة من قاعدة المحلول الغرواني المائي وتخلص منها.
الخطوة الثالثة
ضع القاعدة على الجلد وثبتها في مكانها لمدة 60 ثانية لضمان التصاق مناسب.
الخطوة الرابعة
اقشر البطانة المتجمدة الثانية وتخلص منها وقم بطي الغطاء على الأنبوب.

ملاحظة: تُرفع الشريحة النسيجية حسب الحاجة لإعادة وضع الأنبوب أو إزالته.

الخطوة الأولى
استبدال EZ-Hold كل 5 أيام أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب.
الخطوة الثانية
رفع الشريحة النسيجية لإزالة الأنبيب.
الخطوة الثالثة
ينقع EZ-Hold في الماء أو المحلول الملحي.

ملاحظة: تُرفع الشريحة النسيجية حسب الحاجة لإعادة وضع الأنبوب أو إزالته.

الخطوة الأولى
استبدال EZ-Hold كل 5 أيام أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب.
الخطوة الثانية
رفع الشريحة النسيجية لإزالة الأنبيب.
الخطوة الثالثة
ينقع EZ-Hold في الماء أو المحلول الملحي.

قشر بيطاء EZ-Hold بعيدًا عن الجلد أثناء إجراء مسح للجلد بالماء أو المحلول الملحي.
التنبيهات والتحذيرات
ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد.

لن يلتصق EZ-Hold بشكل صحيح على أي رطب سواء كان الجلد أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق بشكل سلبي.

لا تستخدم الكحول لتنظيف الجلد قبل الاستخدام.
لاستخدم لمريض واحد فقط.